

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1959)

**Heft:** 1347

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

## The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON

Vol. 44, No. 1347.

FRIDAY, SEPTEMBER 11th, 1959.

PRICE 11d.

### PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	6/-
	12 issues, post free . . . . .	11/6
	24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto  
Basle V 5718.)



### NEWS AT RANDOM

#### Federal

The following foreign diplomats have presented their credentials to Monsieur Paul Chaudet, President of the Swiss Confederation, and Monsieur M. Petitpierre, Swiss Foreign Minister, at the Palais Fédéral in Berne: Monsieur Li Ching-Chuan, Ambassador of the Chinese Republic, Monsieur José Luiz Archer, Ambassador of the Portuguese Republic, Monsieur Mokhtar Hadj Nassar, Chargé d'Affaires of the Kingdom of Morocco, Monsieur S. A. Baig, Ambassador of the Pakistan Republic, Monsieur Aladar Tamas, Minister Plenipotentiary of the Hungarian Republic, and Monsieur Henrique Ganteaume de Tovar, Minister Plenipotentiary of the Venezulean Republic.

\* \* \*

Mr. Jean Studer has been appointed to the post of Swiss Consul in Strasbourg, and Mr. E. Anderegg to the post of Honorary Swiss Consul in Recife (Pernambuco). Mr. Anderegg is the Head of the firm Ernesto Anderegg in Recife.

\* \* \*

Federal Councillor G. Lepori, Head of the Federal Post and Railway Department, who is in hospital, has, owing to overwork, been ordered three months' rest. During his absence Federal Councillor F. T. Wahlen will deputise for him.

\* \* \*

Customs receipts for the month of June 1959 amounted to 88.8 million francs. Of this amount the Confederation receives 62.5 million francs, or 3.3 million francs more than in June 1958.

Receipts for the Confederation during the first six months of the year total 345.1 million francs or 7 million francs less than during the same period in 1958.

\* \* \*

The Swiss Legation in Portugal has been raised to the status of an Embassy, and Monsieur Franco Brenni, formerly Minister Plenipotentiary, has been nominated Ambassador.

\* \* \*

The Federal Council has raised the Swiss Consulates in San José (Costa Rica), Ciudad Trujillo

(Dominican Republic), Port-au-Prince (Haiti), Tegucigalpa (Honduras), Managua (Nicaragua), Panama (Panama), and San Salvador (Salvador) to the status of Consulate-General.

The Honorary Consuls in Ciudad Trujillo (Fritz Schäd), Port-au-Prince (Gustav Gilg), Panama (Robert Eindguer), and San Salvador (Hermann Schlageter) have been raised to the rank of Honorary Consul-General.

Mr. Paul Weiss, Honorary Swiss Consul in Tegucigalpa, has resigned for health reasons; he is succeeded by Mr. Henry Schmid. The new Honorary Consul-General was born in 1892 at Bubikon (Zurich); he has been resident in Honduras since 1930, representing a number of Swiss firms.

Mr. Paul Dambach has been appointed Honorary Consul-General in Managua. He was born in 1889 at Neuchâtel, and has been established as an industrialist in Nicaragua for the last thirty years.

\* \* \*

The Swiss Federal Railways carried 17.9 million passengers during the month of June 1959, or 700,000 more than in June 1958. Receipts: 29.7 million francs (June 1958: 28.6 million francs).

Goods traffic is returned as 2.18 million tons, which is 90,000 tons more than during the same period in 1958. Receipts: 42.4 million francs.

\* \* \*

#### Cantonal

Dr. med. Richard Schindler has been appointed chief surgeon of the "Krankenhaus" Schwyz, in succession to Dr. Kaelin, who on reaching retirement age has vacate his post. [A.T.S.]

\* \* \*

Dr. Paul Gysler, since 1935 representing the "Bauern, Gewerbe-und Bürgerpartei" of the canton of Zurich in the National Council will not stand as a candidate again at the forthcoming parliamentary elections. Dr. Gysler, who presided over the National Council in 1934/44, is retiring for health reasons.

[A.T.S.]

\* \* \*

A serious explosion occurred at the premises of the firm Hamberger, manufacturers of fireworks at Oberried (Ct. Berne), causing the death of thirteen persons. A number of the work-hands received injuries. [A.T.S.]

\* \* \*

On descending from the Espaltenhorn nr. Isenfluh, two eighteen-year-old mechanics lost their lives. They were Walter Urfer and Fritz Michel, both of Boenigen (Ct. Berne). [A.T.S.]

\* \* \*

Goods exceeding 10,000.—francs in value were stolen from an antique dealer's establishment in Berne. [A.T.S.]